

Ročník 1990

# Sbírka zákonů

ČESKÉ A SLOVENSKÉ FEDERATIVNÍ REPUBLIKY

---

ČESKÉ REPUBLIKY / SLOVENSKÉ REPUBLIKY

---

Částka 73

Vydána dne 25. října 1990

Cena Kčs 2,20

---

OBSAH:

426. Zákon, kterým se mění a doplňuje zákon č. 131/1989 Sb., o Sbírcě zákonů
427. Zákon o převodech vlastnictví státu k některým věcem na jiné právnické nebo fyzické osoby
428. Zákon Slovenskej národnej rady o úradnom jazyku v Slovenskej republike
429. Nařízení vlády České a Slovenské Federativní Republiky, kterým se ruší vládní nařízení č. 13/1962 Sb., o nové organizaci Československého filmu
430. Vyhláška federálního ministerstva práce a sociálních věcí, kterou se mění vyhláška č. 57/1979 Sb., o náhradách za používání silničních motorových vozidel při pracovních cestách, ve znění vyhlášek č. 2/1984 Sb., č. 251/1990 Sb. a č. 338/1990 Sb.
431. Sdělení federálního ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Rakouské republiky o úpravě otázek společného zájmu týkajících se jaderné bezpečnosti a ochrany před zářením
432. Sdělení federálního ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou České a Slovenské Federativní Republiky a vládou Spolkové republiky Německo o úpravě otázek společného zájmu týkajících se jaderné bezpečnosti a ochrany před zářením
433. Oznámení ministerstva kultury České republiky o vydání výnosu o úpravě délky doby ve které lze v organizacích řízených ministerstvem kultury České republiky a v organizacích odvětví kultury spravovaných národními výbory poskytovat pracovníkům náhradní volno za práci přesčas

**Opatření federálních orgánů a orgánů republik**

Opatření ministerstva financí České republiky o úlevách u notářských poplatků

Redakční sdělení o opravě chyb

---

## 426

## ZÁKON

ze dne 23. října 1990,

kterým se mění a doplňuje zákon č. 131/1989 Sb., o Sbírce zákonů

Federální shromáždění České a Slovenské Federativní Republiky se usneslo na tomto zákoně:

## Čl. I

Zákon č. 131/1989 Sb., o Sbírce zákonů, se mění a doplňuje takto:

1. § 11 odst. 1 zní:

„(1) Sbírka zákonů se vydává v postupně číslovaných částkách, z nichž každá obsahuje v záhlaví označení dne, kdy byla rozeslána; tento den je dnem vyhlášení právních předpisů a opatření, které jsou v části obsaženy.“

2. § 12 zní:

„§ 12

Redakci Sbírky zákonů zabezpečuje federální ministerstvo vnitra, které dbá, aby právní předpisy byly uveřejňovány bez průtahů nejpozději do 30 dnů od do-

ručení redakci, a odpovídá za správnost údajů o datech rozeslání jednotlivých částek Sbírky zákonů.“

3. § 13 zní:

„§ 13

Obce jsou povinny si opatřit alespoň jeden výtisk Sbírky zákonů a zajistit, aby byla každému přístupna.“

4. § 15 zní:

„§ 15

Federální ministerstvo vnitra může stanovit právním předpisem podrobnosti o redakci Sbírky zákonů, o podávání žádostí o uveřejnění právních předpisů a o zajišťování tisku a distribuce Sbírky zákonů.“

Čl. II

Tento zákon nabývá účinnosti dnem 15. listopadu 1990.

Havel v. r.  
Dubček v. r.  
Čalfa v. r.

## 427

## ZÁKON

ze dne 25. října 1990

o převodech vlastnictví státu k některým věcem na jiné právnické  
nebo fyzické osoby

Federální shromáždění České a Slovenské Federativní Republiky se usneslo na tomto zákoně:

účastníky nebo společníky jsou výlučně tyto fyzické osoby (dále jen „osoba“).

ČÁST PRVNÍ  
ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

## § 1

Zákon stanoví podmínky, za kterých se vlastnictví státu k některým věcem, k nimž měly ke dni 1. listopadu 1990 právo hospodaření státní podniky, rozpočtové a příspěvkové organizace a národní výbory (dále jen „organizace“), převádí na dále určené fyzické nebo právnické osoby.

## § 2

(1) Předmětem převodu vlastnictví podle tohoto zákona jsou movité a nemovité věci, které jako majetková podstata provozních částí organizací působících v oblasti služeb, obchodu a jiné než zemědělské výroby tvoří nebo mohou tvořit soubor, který je ucelenou hospodářskou nebo majetkovou jednotkou (dále jen „provozní jednotka“).

(2) Předmětem převodu vlastnictví nemohou být provozní jednotky, ke kterým mají uživatelé právo osoby, jejichž bydliště nebo sídlo je na území jiného státu.

(3) Předmětem převodu vlastnictví nemohou dále být provozní jednotky,

- a) na které se vztahuje zákon o zmírnění následků některých majetkových křivd, a to po dobu, po kterou trvá nárok oprávněných osob na jejich vydání,
- b) které přešly z vlastnictví fyzických osob a obchodních společností, jejichž společníky byly výhradně fyzické osoby, do vlastnictví státu podle předpisů vydaných po 25. únoru 1948, popřípadě z jiných důvodů po tomto dni, dokud majetkové nároky těchto osob nebudou upraveny zvláštními předpisy.

## § 3

Vlastníky provozních jednotek, pokud tento zákon nestanoví jinak, se mohou stát fyzické osoby, které jsou státními občany České a Slovenské Federativní Republiky nebo byly československými státními občany po 25. únoru 1948, a dále právnické osoby, jejichž

ČÁST DRUHÁ  
VEŘEJNÁ DRAŽBA  
PROVOZNÍCH JEDNOTEK

## § 4

(1) Organizace provedou prodej provozní jednotky ve veřejné dražbě.

(2) Veřejnou dražbu organizují příslušné orgány České republiky nebo příslušné orgány Slovenské republiky (dále jen „příslušný orgán republiky“).

(3) Příslušné orgány republik vyhotoví a potvrdí seznamy provozních jednotek, které budou nabídnuty k prodeji. Seznamy musí obsahovat

- a) přesné označení provozní jednotky pomocí
  1. názvu a místa, kde se provozní jednotka nachází,
  2. názvu a sídla organizace, která má k majetku právo hospodaření,
  3. soupisu pozemků, staveb, strojů a zařízení a dalších základních prostředků,
- b) vyvolávací cenu s uvedením položek, ze kterých se skládá,
- c) místo, datum a čas veřejné dražby,
- d) místo a způsob složení dražební jistoty,
- e) podmínky, za kterých bude zájemcům umožněna prohlídka provozní jednotky,
- f) výši úvěru poskytnutého organizaci na pořízení zásob pro danou provozní jednotku a podmínky pro poskytnutí nového úvěru.

(4) Nejsou-li vydražovány jako součást provozní jednotky stavba nebo pozemek, kde je provozní jednotka umístěna, je třeba v seznamu rovněž uvést jejich přesné označení, osobu, která je jejich vlastníkem, nebo organizaci, která k nim má právo hospodaření.

(5) Součástí seznamu je i soupis zásob podle inventarizace provedené ke dni vyhotovení seznamu a jejich cena.

(6) Seznamy provozních jednotek musí být zveřejněny po dobu nejméně 30 dní přede dnem veřejné dražby; způsob zveřejnění stanoví zákony národních rad.

## § 5

(1) Kdo se chce zúčastnit veřejné dražby provozní jednotky jako zájemce (dále jen „účastník dražby“), musí prokázat složení dražební jistoty ve výši alespoň 10 % vyvolávací ceny, nejméně však 10 000 Kčs.

(2) Dražební jistota se po odečtení poplatku za oprávnění účastnit se veřejné dražby vydražiteli zúčtuje na kupní cenu, za kterou provozní jednotku vydražil. Ostatním účastníkům dražby se po jejím ukončení složená dražební jistota vrátí po odečtení poplatku za oprávnění účastnit se dražby.

(3) Poplatek za oprávnění účastnit se dražby činí 1000 Kčs.

(4) Nesloží-li vydražitel do stanovené doby cenu, za kterou provozní jednotku vydražil, případně dražební jistota příslušnému orgánu republiky.

(5) Veřejné dražbě mohou být přítomny i jiné osoby, pokud zaplatí vstupné.

## § 6

(1) Veřejnou dražbu provádí licitátor jmenovaný příslušným orgánem republiky.

(2) Na řádný průběh veřejné dražby dohlíží zástupce příslušného orgánu republiky.

(3) Licitátor nesmí v průběhu veřejné dražby žádného z účastníků zvýhodňovat ani omezovat; licitátor sám ani prostřednictvím zástupce se nemůže ucházet o majetek, který je předmětem jím prováděné dražby. To platí i pro osoby licitátorovi blízké.<sup>1)</sup>

## § 7

O vydražovaný majetek se rovněž nesmí ani prostřednictvím zástupce ucházet osoby, které při provádění jeho dražby plní úkoly příslušného orgánu republiky. To platí i pro osoby jim blízké.

## § 8

Vyvolávací cena se skládá z ceny pozemků a staveb, zjištěné podle platných cenových předpisů,<sup>2)</sup> z ceny strojů, zařízení a dalších základních prostředků a z ceny předmětů postupné spotřeby.

## § 9

(1) Licitátor zahajuje veřejnou dražbu oznámením provozní jednotky, která je předmětem veřejné dražby, vyvolávací ceny (§ 8) a ceny zásob bez předmětů postupné spotřeby ke dni dražby. Provozní jednotka se draží, dokud účastníci dražby činí vyšší nabídky ceny. Nebyla-li přes dvojitý vyzvání nabídnuta vyšší cena, oznámí licitátor ještě jednou poslední nabídku a nedojde-li do tří minut poté k vyššímu podání, určí provozní jednotku příklepem k prodeji tomu, kdo poslední nabídku učinil (dále jen „vydražitel“).

(2) O průběhu veřejné dražby se pořídí protokol, který podepíše zástupce organizace, zástupce příslušného orgánu republiky, licitátor a vydražitel.

(3) Kupní cena se skládá z ceny vydražených věcí a z ceny zásob bez předmětů postupné spotřeby. Stav zásob a jejich cena v den převzetí provozovny se nesmí podstatným způsobem lišit od stavu zásob a ceny ke dni dražby.

## § 10

Nepodaří-li se provozní jednotku vydražit způsobem uvedeným v § 9 a účastní-li se na veřejné dražbě nejméně pět osob, licitátor vyvolávací cenu postupně snižuje, a to vždy o 10 %, nejvíce však o 50 % vyvolávací ceny. Nepodaří-li se ani takto provozní jednotku vydražit, licitátor veřejnou dražbu ukončí.

## § 11

(1) Vlastnictví k věcem vydraženým příklepem licitátora přechází na vydražitele, který je povinen do 30 dní ode dne dražby zaplatit cenu dosaženou vydražením na zvláštní účet příslušného orgánu republiky po odečtení zůstatku dražební jistoty (§ 5 odst. 2 a 3).

(2) Nezaplatí-li vydražitel do stanovené doby cenu, za kterou věc vydražil, přechod vlastnictví se od počátku ruší; dražební jistota, kterou vydražitel složil, případně příslušnému orgánu republiky. Tím není dotčeno právo organizace z odpovědnosti vydražitele za škodu a na vydání neoprávněného majetkového prospěchu.

(3) Cenu zásob vydražitel zaplatí organizaci do 30 dní ode dne dražby.

<sup>1)</sup> § 116 občanského zákoníku.

<sup>2)</sup> Vyhláška ministerstva financí, cen a mezd České socialistické republiky č. 182/1988 Sb., o cenách staveb, pozemků, trvalých porostů, úhradách za zřízení práva osobního užívání pozemků a náhradách za dočasné užívání pozemků, ve znění pozdějších předpisů.

Vyhláška ministerstva financí, cen a mezd Slovenské socialistické republiky č. 205/1988 Sb., o cenách staveb, pozemků, trvalých porostů, úhradách za zřízení práva osobního užívání pozemků a o náhradách za dočasné užívání pozemků, ve znění pozdějších předpisů.

## § 12

(1) Udělením příklepu přechází na vydražitele užívání, jakož i nebezpečí nahodilé zkázy nebo zhoršení provozní jednotky.

(2) Za vady provozní jednotky prodané ve veřejné dražbě dosavadní vlastník neodpovídá.

(3) Splní-li vydražitel podmínku podle § 11 odst. 1, vydá mu příslušný orgán republiky potvrzení o tom, že mu byla provozní jednotka veřejnou dražbou prodána a že dnem udělení příklepu se stal jejím vlastníkem. Pokud provozní jednotku tvoří nemovitost, zašle příslušný orgán republiky jedno vyhotovení uvedeného potvrzení příslušnému orgánu geodézie a kartografie k provedení zápisu do evidence nemovitostí.

## § 13

(1) Příslušné orgány republik sestaví seznamy věcí, které se nepodařilo vydražit podle § 4 až 12, a rozhodnou, které z nich budou draženy znovu. I při opakované dražbě se postupuje podle § 4 až 12.

(2) Draží-li se opakovaně tatáž provozní jednotka, mohou se stát jejími vlastníky nejen osoby uvedené v § 3, ale i další fyzické osoby a právnické osoby, jejichž účastníci nebo společníky jsou výlučně fyzické osoby.

(3) Jsou-li účastníky opakované dražby jen osoby uvedené v § 3, může licitátor vyvolávací cenu snižovat podle § 10 s tím rozdílem, že snížení může dosáhnout až 80 % vyvolávací ceny.

## § 14

Je-li předmětem prodeje provozní jednotka, která se nachází na pozemku, k němuž má právo hospodaření organizace, jejíž součástí je provozní jednotka, musí být tato provozní jednotka prodána i s tímto pozemkem.

## § 15

Vydražitel má právo na uzavření smlouvy o nájmu nebytového prostoru,<sup>3)</sup> v němž je provozní jednotka umístěna. Právo na užívání má vydražitel proti vlastníku, nebo proti tomu, kdo má právo hospodaření s nemovitostí, popřípadě proti jeho právnímu nástupci, a to po dobu dvou let, pokud se nedohodnou jinak.

<sup>3)</sup> § 3 zákona č. 116/1990 Sb., o nájmu a podnájmu nebytových prostor.

<sup>4)</sup> Část II nařízení vlády ČSR č. 1/1988 Sb., o prodeji zboží a poskytování jiných služeb občany na základě povolení národního výboru.

Část II nařízení vlády SSR č. 2/1988 Sb., o prodeji zboží a poskytování jiných služeb občany na základě povolení národního výboru.

<sup>5)</sup> § 15 odst. 1 zákona č. 116/1990 Sb.

## § 16

(1) Jde-li o provozní jednotku užívanou ke dni 1. října 1990 na základě smlouvy o přenechání provozovny k dočasnému užívání,<sup>4)</sup> popřípadě smlouvy tuto smlouvu nahrazující,<sup>5)</sup> uskuteční se její prodej bez veřejné dražby, požádá-li o to nejpozději pět dní před dnem dražby osoba, která uvedenou smlouvu s organizací uzavřela (dále jen „uživatel“).

(2) Kupní smlouvu o prodeji této provozní jednotky organizace uzavře s uživatelem; současně se vypořádají vzájemné nároky vzniklé z užívání provozovny nebo v souvislosti s ním.

(3) Kupní cena se stanoví podle § 8.

(4) Nedojde-li do 60 dní ode dne vyhlášení dražby k uzavření kupní smlouvy, právo uživatele ze smlouvy uvedené v odstavci 1 zaniká, a provozní jednotka může být vydražena. Ostatní vzájemné nároky uživatele a organizace zůstávají nedotčeny.

(5) Tímto prodejem vznikají kupujícímu stejná práva podle § 15 jako vydražiteli.

### ČÁST TŘETÍ DALŠÍ POVINNOSTI NABYVATELE PROVOZNÍ JEDNOTKY

## § 17

(1) Vydražená provozní jednotka může být do dvou let ode dne dražby převedena pouze na osoby uvedené v § 3; byla-li provozní jednotka prodána při opakované dražbě, lze vlastnictví k ní převést i na osoby uvedené v § 13 odst. 2.

(2) Používala-li organizace před vydražením provozní jednotku zcela nebo zčásti k prodeji základních potravin, je vydražitel povinen počínaje sedmým pracovním dnem po dražbě v tomto prodeji pokračovat, a to nejméně po dobu jednoho roku, pokud obecní zastupitelstvo tuto lhůtu na jeho žádost nezkrátí.

(3) Ustanovení odstavců 1 a 2 platí i pro osobu, která provozní jednotku nabyla na základě kupní smlouvy podle § 16.

## § 18

(1) Nesplní-li osoba povinnosti uvedené v § 17 odst. 2, může jí příslušný orgán republiky uložit peně-

žitou pokutu ve výši 2000 Kčs za každý pracovní den nesplnění povinnosti.

(2) Pokutu lze uložit do jednoho roku od tohoto porušení povinnosti.

## ČÁST ČTVRTÁ LIKVIDACE STÁTNÍCH PODNIKŮ

### § 19

Zakladatel státního podniku, jehož provozní jednotky byly prodány podle tohoto zákona, posoudí odůvodněnost další existence státního podniku. Rozhodne-li zakladatel o jeho zrušení,<sup>6)</sup> provede se likvidace podle zvláštních předpisů;<sup>7)</sup> konečný výtěžek z likvidace se odvede na zvláštní účet. Pokud výtěžek z likvidace nestačí na uspokojení všech zbývajících pohledávek, budou uspokojeny státem prostřednictvím příslušného orgánu republiky.

## ČÁST PÁTÁ ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

### § 20

(1) Čistý výnos z prodeje provozních jednotek podle tohoto zákona se odvádí na zvláštní účet příslušného orgánu republiky.

(2) Prostředky z tohoto zvláštního účtu nelze po dobu dvou let použít k jinému účelu než k uspokojení nároků a pohledávek, vzniklých z provedení tohoto zákona.

### § 21

Na požádání příslušných orgánů republik jsou pracovníci organizací a provozních jednotek povinni jim poskytnout požadované informace, podklady a doklady a umožnit jim vstup do provozních jednotek.

### § 22

Pracovněprávní vztahy pracovníků organizací nejsou tímto zákonem dotčeny.

### § 23

(1) Na převody vlastnictví k majetku podle tohoto zákona se nevztahuje zákon č. 174/1950 Sb., o dražbách mimo exekuci, zákonné opatření předsednictva Federálního shromáždění č. 364/1990 Sb., o nakládání s majetkem svěřeným státnímu podniku, a vyhláška federálního ministerstva financí č. 119/1988 Sb., o hospodaření s národním majetkem.

(2) Výše ceny vydražených věcí není omezena ustanoveními cenových předpisů.<sup>2)</sup>

### § 24

Tímto zákonem není dotčena účinnost zákonného opatření č. 364/1990 Sb., o nakládání s majetkem svěřeným státnímu podniku.

### § 25

Ministerstvo pro správu národního majetku a jeho privatizaci České republiky a ministerstvo pro správu a privatizaci národního majetku Slovenské republiky vydají obecně závazný právní předpis, kterým upraví podrobnosti o veřejné dražbě, včetně výše vstupného na ni.

### § 26

Ustanovení § 26 odst. 4 devizového zákona č. 162/1989 Sb., ve znění zákonů č. 109/1990 Sb. a č. 403/1990 Sb. se doplňuje tak, že za slovo „křivd“ se vkládá text tohoto znění: „nebo vydražením podle zákona č. 427/1990 Sb., o převodech vlastnictví státu k některým věcem na jiné právnické nebo fyzické osoby.“.

### § 27

Tento zákon nabývá účinnosti dnem 1. prosince 1990.

Havel v. r.  
Dubček v. r.  
Čalfa v. r.

<sup>6)</sup> § 26 zákona č. 111/1990 Sb., o státním podniku.

<sup>7)</sup> § 27a a násl. hospodářského zákoníku č. 109/1964 Sb., ve znění pozdějších předpisů.  
§ 251 zákoníku práce.



## 428

**ZÁKON**  
**Slovenskej národnej rady**  
z 25. októbra 1990  
**o úradnom jazyku v Slovenskej republike**

Slovenská národná rada sa uzniesla na tomto zákone:

## § 1

**Úvodné ustanovenia**

(1) Účelom zákona je ustanoviť v Slovenskej republike úradný jazyk ako nástroj vzájomného dorozumenia a komunikácie na jej štátnom území a tým zabezpečiť potrebné podmienky na plynulý a účinný výkon štátnej moci a správy, samosprávy a všestranný spoločenský rozvoj.

(2) Uplatňovanie úradného jazyka musí napomáhať rozvoju demokracie a kultúry slovenského národa a národnostných menšín v Slovenskej republike v duchu porozumenia, posilňovania národnostnej znášanlivosti, humanity a medzinárodných záväzkov v oblasti ľudských práv.

## § 2

**Úradný jazyk**

Úradným jazykom na štátnom území Slovenskej republiky je slovenský jazyk.

## § 3

**Používanie úradného jazyka**

(1) Štátne orgány a orgány samosprávy obcí a ich pracovníci sú povinní používať vo svojej činnosti úradný jazyk. Fyzické a právnické osoby v úradnom styku používajú v ústnej i písomnej forme úradný jazyk, ak osobitné predpisy neustanovujú inak.<sup>1)</sup>

(2) Verejné listiny sa vydávajú v úradnom jazyku.

(3) Štátne orgány a orgány samosprávy obcí a ich pracovníci musia vytvárať podmienky na to, aby boli spôsobilí používať úradný jazyk slovom, písmom, prípadne v inej štátom uznannej forme.

(4) Názvy obcí, miest a ich častí, ulíc, námestí, ve-

rejných priestranstiev a iné zemepisné názvy sa označujú v úradnom jazyku.

## § 4

**Výučba úradného jazyka**

Štát je povinný v školskom a vzdelávacom systéme vytvárať podmienky na to, aby si občania Slovenskej republiky osvojili slovenský jazyk v miere žiadúcej na používanie v úradnom a v bežnom styku.

## § 5

**Starostlivosť o úradný jazyk**

Štát sa stará o vedecký výskum a o zvyšovanie kultúry a čistoty úradného jazyka.

## § 6

**Používanie iných jazykov**

(1) V úradnom styku občania môžu používať aj český jazyk.

(2) Ak príslušníci národnostnej menšiny tvoria v meste alebo obci najmenej 20 % obyvateľstva, môžu v takýchto mestách a obciach používať v úradnom styku svoj jazyk. Ak v takýchto mestách alebo obciach vystupuje v úradnom styku občan, ktorý nie je príslušníkom národnostnej menšiny, vedie sa konanie v úradnom jazyku. Pracovníci štátnych orgánov a orgánov samosprávy obcí nie sú povinní ovládať a používať jazyk národnostnej menšiny. Verejné listiny a spisová agenda sa vyhotovujú v úradnom jazyku.

(3) Štátne orgány a orgány samosprávy obcí posudzujú možnosť, účelnosť a spôsob používania jazyka v úradnom styku podľa odsekov 1 a 2, s prihliadnutím na § 1 a 4 tohto zákona.

(4) Ustanoveniami odsekov 1 a 2 nie sú dotknuté práva príslušníkov národnostných menšín, vyplývajúce z osobitných predpisov.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Napr.: § 18 zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov, § 2 ods. 14 zákona č. 141/1961 Zb. o trestnom konaní súdnom (Trestný poriadok) v znení neskorších predpisov.

## § 7

Spory o používání úředního jazyka rozhodují příslušné orgány státní správy (okresné úřady) v správnom konaní a ich rozhodnutia preskúmavajú súdy.

## § 8

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

F. Mikloško v. r.

V. Mečiar v. r.

## 429

## NAŘÍZENÍ VLÁDY

České a Slovenské Federativní Republiky

ze dne 2. srpna 1990,

kterým se ruší vládní nařízení č. 13/1962 Sb., o nové organizaci Československého filmu

Vláda České a Slovenské Federativní Republiky podle § 1 odst. 3 dekrety prezidenta republiky č. 50/1945 Sb., o opatřeních v oblasti filmu, nařizuje:

## § 1

(1) Ústřední ředitelství Československého filmu (dále jen „Ústřední ředitelství“) se dnem 31. prosince 1990 ruší a vstupuje do likvidace.

(2) Pro likvidaci se přiměřeně použijí ustanovení hospodářského zákoníku o likvidaci státního podniku.<sup>1)</sup>

(3) Ústřední ředitelství provedením likvidace zaniká.

## § 2

Vládní nařízení č. 13/1962 Sb., o nové organizaci Československého filmu, se ruší.

## § 3

Toto nařízení vlády nabývá účinnosti dnem 31. prosince 1990.

Čalfa v. r.

<sup>1)</sup> § 27a až 27e hospodářského zákoníku.



## 430

## VYHLÁŠKA

federálního ministerstva práce a sociálních věcí

ze dne 15. října 1990,

kteřou se mění vyhláška č. 57/1979 Sb., o náhradách za používání silničních motorových vozidel při pracovních cestách, ve znění vyhlášek č. 2/1984 Sb., č. 251/1990 Sb. a č. 338/1990 Sb.

Federální ministerstvo práce a sociálních věcí stanoví podle § 123 odst. 1 písm. f) zákoníku práce (úplné znění č. 52/1989 Sb.) po projednání s příslušnými odborovými orgány:

## Čl. I

Přílohy č. 1 a 2 k vyhlášce č. 57/1979 Sb., o náhradách za používání silničních motorových vozidel při pracovních cestách, ve znění vyhlášek č. 2/1984 Sb., č. 251/1990 Sb. a č. 338/1990 Sb. se nahrazují zněním uvedeným v přílohách č. 1 a 2 k této vyhlášce.

## Čl. II

Sazby náhrad podle příloh č. 1 a 2 této vyhlášky

se vztahují na jízdy silničními motorovými vozidly při pracovních cestách počínajíc dnem 6. října 1990.

## Čl. III

Zrušuje se vyhláška č. 338/1990 Sb., kterou se mění vyhláška č. 57/1979 Sb., o náhradách za používání silničních motorových vozidel při pracovních cestách, ve znění vyhlášek č. 2/1984 Sb., č. 90/1989 Sb. a č. 251/1990 Sb.

## Čl. IV

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Ministr:  
Miller v. r.

Příloha č. 1 vyhlášky č. 430/1990 Sb.

## Sazby náhrad za používání vlastního vozidla

A. Při pohonu vozidla na automobilový benzín			
Druh vozidla	Zdvihový objem motoru v cm <sup>3</sup>		Sazby náhrad za 1 km jízdy v Kčs
	přes	do	
	1	2	3
moped, motocykl, skútr	150 250	150 250	0,71 0,85 0,97
motorová tříkolka, motocykl (skútr) s postranním vozíkem			1,20
osobní (dodávkový) automobil	900 1200 1500 2000	900 1200 1500 2000	1,78 2,20 2,62 2,84 3,39
	Celková hmotnost vozidla v tunách		
	přes	do	
nákladní automobil, autobus	4,5	4,5 6,0	4,41 5,31

B. Při pohonu vozidla na motorovou naftu			
Druh vozidla	Zdvihový objem motoru v cm <sup>3</sup>		Sazby náhrad za 1 km jízdy v Kčs
	přes	do	
	1	2	3
osobní (dodávkový) automobil	1200 1500 2000	1500 2000	1,61 1,84 2,12
	Celková hmotnost vozidla v tunách		
	přes	do	
nákladní automobil, autobus	4,5 6,0	4,5 6,0	2,79 3,30 4,55

Příloha č. 2 vyhlášky č. 430/1990 Sb.

## Sazby náhrad za používání služebního vozidla

A. Při pohonu vozidla na automobilový benzín						
Druh vozidla	Zdvihový objem motoru v cm <sup>3</sup>		Sazby náhrad za 1 km jízdy v Kčs			
	přes	do	Sazba celkem	Rezerva	Hodnota benzínu	Sazba po odečtení rezervy a hodnoty benzínu
	1	2	3	4	5	6
moped, motocykl, skútr	150 250	150 250	0,56 0,66 0,79	0,03 0,04 0,04	0,47 0,55 0,67	0,06 0,07 0,08
motorová tříkolka, motocykl (skútr) s postranním vozíkem			0,98	0,05	0,81	0,12
osobní (dodávkový) automobil	900 1200 1500 2000	900 1200 1500 2000	1,56 1,84 2,21 2,31 2,78	0,10 0,10 0,11 0,11 0,13	1,13 1,37 1,71 1,78 2,18	0,33 0,37 0,39 0,42 0,47
	Celková hmotnost vozidla v tunách					
	přes	do				
nákladní automobil	4,5	4,5 6,0	4,25 5,10	0,15 0,16	3,52 4,32	0,58 0,62

B. Při pohonu vozidla na motorovou naftu						
Druh vozidla	Zdvihový objem motoru v cm <sup>3</sup>		Sazby náhrad za 1 km jízdy v Kčs			
	přes	do	Sazba celkem	Rezerva	Hodnota benzínu	Sazba po odečtení rezervy a hodnoty benzínu
	1	2	3	4	5	6
osobní (dodávkový) automobil	1200 1500 2000	1500 2000	1,20 1,30 1,50	0,11 0,11 0,13	0,70 0,77 0,90	0,39 0,42 0,47
	Celková hmotnost vozidla v tunách					
	přes	do				
nákladní automobil	4,5	4,5 6,0	2,45 2,88	0,15 0,17	1,68 1,85	0,62 0,86

- a) Vrátil-li pracovník blokové poukázky na automobilový benzín nebo motorovou naftu v důsledku nižší spotřeby pohonné hmoty, zvýší se část náhrady náležející podle sloupce 6 o hodnotu automobilového benzínu nebo motorové nafty podle vrácených poukázek, a to až do výše 20 % finanční hodnoty spotřeby automobilového benzínu nebo motorové nafty vypočtené podle sloupce 5.
- b) Používá-li pracovník služební vozidlo převážně k vnitroměstské dopravě ve městech nad 50 tisíc obyvatel, může organizace zvýšit část náhrady poskytovanou za spotřebu pohonné hmoty formou blokové poukázky podle sloupce 5 s přihlédnutím ke ztíženým provozním poměrům až o 10 %.

**431****SDĚLENÍ  
federálního ministerstva zahraničních věcí**

Federální ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 25. října 1989 byla ve Vídni podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Rakouské republiky o úpravě otázek společného zájmu týkajících se jaderné bezpečnosti a ochrany před zářením.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 13 odst. 1 dnem 23. července 1990.

Do textu Dohody lze nahlédnout na federálním ministerstvu zahraničních věcí a Československé komisi pro atomovou energii.

**432****SDĚLENÍ  
federálního ministerstva zahraničních věcí**

Federální ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 30. května 1990 byla v Praze podepsána Dohoda mezi vládou České a Slovenské Federativní Republiky a vládou Spolkové republiky Německo o úpravě otázek společného zájmu týkajících se jaderné bezpečnosti a ochrany před zářením.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 9 odst. 1 dnem 2. srpna 1990.

Do textu Dohody lze nahlédnout na federálním ministerstvu zahraničních věcí a Československé komisi pro atomovou energii.

**433**

Ministerstvo kultury České republiky

vydalo podle § 123 odst. 2 a § 116 odst. 3 zákoníku práce v dohodě s federálním ministerstvem práce a sociálních věcí, ministerstvem financí, cen a mezd České republiky a českým výborem Odborového svazu pracovníků umění, kultury a společenských organizací **výnos ze dne 18. května 1990 č.j. 6 414/90-V/3 o úpravě délky doby ve které lze v organizacích řízených ministerstvem kultury České republiky a v organizacích odvětví kultury spravovaných národními výbory poskytovat pracovníkům náhradní volno za práci přesčas.**

Výnos nabývá účinnosti dnem vyhlášení ve Sbírce zákonů. Lze do něj nahlédnout na ministerstvu kultury České republiky.

**OPATŘENÍ**  
**FEDERÁLNÍCH ORGÁNŮ A ORGÁNŮ REPUBLIK**

**OPATŘENÍ**  
**ministerstva financí České republiky**  
ze dne 19. října 1990  
**o úlevách u notářských poplatků**

Ministerstvo financí České republiky v dohodě s ministerstvem spravedlnosti České republiky podle § 41 odst. 3 písm. a) zákona České národní rady č. 146/1984 Sb., o notářských poplatcích, ve znění zákona České národní rady č. 201/1990 Sb., kterým se mění a doplňuje zákon České národní rady č. 146/1984 Sb., o notářských poplatcích, stanoví:

§ 1

Od notářského poplatku za úkony spojené s návrhem na registraci smlouvy o převodu nemovitosti a od notářského poplatku z darování jsou osvobozeny bezúplatné převody hospodářských budov z vlastnictví jednotných zemědělských družstev do vlastnictví původních majitelů nebo jejich dědiců.

§ 2

Od notářského poplatku z převodu nemovitostí jsou osvobozeny převody rodinných domků z vlastnictví stavebních bytových družstev a družstev pro výstavbu rodinných domků do osobního vlastnictví občanů.

§ 3

Toto opatření nabývá účinnosti dnem 1. listopadu 1990 a postupuje se podle něj též v případech poplatkové povinnosti vzniklé ode dne účinnosti zákona České národní rady č. 201/1990 Sb., kterým se mění a doplňuje zákon České národní rady č. 146/1984 Sb., o notářských poplatcích.

Ministr:  
Ing. Špaček v. r.



## REDAKČNÍ SDĚLENÍ o opravě chyb

1. v zákonu č. 103/1990 Sb., kterým se mění a doplňuje hospodářský zákoník, v českém i slovenském vydání,
2. v oznámení ministerstva vnitra České republiky č. 217/1990 Sb., o vydání výnosu, kterým se doplňuje výnos, kterým se vydává resortní seznam zaměstnání zařazených pro účely důchodového zabezpečení do I. a II. pracovní kategorie v místním hospodářství, v českém i slovenském vydání

1. V čl. I bod 184 má správně znít:  
„184. § 377 se vypouští.“.

2. Číslo jednací výnosu ministerstva vnitra České republiky má správně znít: „č. j. MH/1-7415/405/1990“.

### Redakce

---

**Vydavatel:** Federální ministerstvo vnitra – **Redakce:** Štřelnická 1673/10, 182 00 Praha 8-Kobylisy, telefon 858 00 00, 84 37 76 – **Administrace:** Statistické a evidenční vydavatelství tiskopisů, státní podnik (SEVT), Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon 53 38 41-9 – Vychází podle potřeby – **Roční předplatné činí 170,-Kčs** a je stanoveno za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku. **Účet pro předplatné:** SBČs Praha 1, účet č. 19-706-011 – Požadavky na předplatné, na zrušení odběru a na změnu počtu odebraných výtisků pro nadcházející ročník je třeba uplatnit do 15. 11. kalendářního roku. Změny adres se provádějí od následujícího čtvrtletí. V písemném styku vždy uvádějte šestimístné číslo vyúčtování. – **Distribuce předplatitelům:** SEVT, s. p. Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon 53 38 41-9, **jednotlivé částky** lze na objednávku obdržet v odbytovém středisku SEVT, Svatoslavova 7, 140 83 Praha 4 - Nusle, telefon 43 36 15, **za hotové v prodejnách SEVT:** Praha 2, Bruselská 2, telefon 25 84 93 – Brno, Česká 14, telefon 265 72 - Karlovy Vary, Engelsova 53, telefon 268 95, **v prodejnách Knihy:** České Budějovice, Žižkovo nám. 25, – Olomouc, nám. Míru 5, – Ostrava, Dimitrovova 14 **a ve vybrané síti prodejen PNS.** – Novinová sazba povolena poštou Praha 07, číslo 313 348 BE 55. Tisk: Tiskárna federálního ministerstva vnitra - Dohlédací pošta Praha 07.